

УДК 811.161.1'367:821.161.1Тихий
Дон7Шолохов
ББК 81.2Рус-2+83.3(2Рос=Рус)1-8
Шолохов М.А.

Е.А. Рыбальченко

**ПОЭТИКА ЦВЕТА
В РОМАНЕ М.А. ШОЛОХОВА
«ТИХИЙ ДОН»¹**

Рассматриваются особенности художественного употребления М.А. Шолоховым цветослов в его вершинном произведении – романе «Тихий Дон». В тексте представлены синтаксические конструкции, в которых автор использует цветослова в качестве средств художественной выразительности и символов. Дается емкая и разносторонняя характеристика стиля и языка писателя через призму такого концепта, как «цвет». Автор использовал как общерусские колоративы, так и диалектные; при этом нередко он создавал свои образные средства выражения экспрессии; для него характерны сложные цветные слова.

Ключевые слова: *экспрессия, колоративы, символика цвета.*

Рыбальченко Елена Александровна – аспирант кафедры русского языка Московского государственного гуманитарного университета им. М.А. Шолохова
Тел.: 8 (926) 558-63-35
E-mail: stella102@mail.ru

© Рыбальченко Е.А., 2010 г.

На страницах романа М.А. Шолохова «Тихий Дон» представлен казачий мир, яркий и выразительный. Задача автора – воссоздать поэтику донского края, экспрессивно и образно запечатлеть реалии окружающего мира, погрузить читателя в атмосферу казачьей жизни. С этой целью М.А. Шолохов задействует пять человеческих восприятий: зрительное, слуховое, осязательное, вкусовое, обонятельное. Доминирующим восприятием является зрительное, так как 90% информации о внешнем мире человек получает через орган зрения. Цвет воздействует на душевное и физическое состояние человека, потому что является сигналом, вызывающим инстинктивные реакции у человека – физиологические, эмоциональные, культурологические.

Это обусловило появление цветовой символики, широко используемой в художественной литературе. Значение исследования цветообозначений в литературе не вызывает сомнений: «Цвет в литературе имеет особый, мы сказали бы, исключительный интерес для исследователя, писатель использует его неумышленно, интуитивно, подсознательно... Цвет в литературе – нераскрытая область для определения мастерства художника, особенностей его личности, своеобразия его искусства» [Соловьев, с. 54].

Являясь неотъемлемым компонентом природного окружения человека, цвет постоянно оказывает на него влияние. Цвет укорен-

¹ Работа выполнена в рамках реализации ФЦП «Научные и научно-педагогические кадры инновационной России» на 2009-2013 гг.

нен в культуре, он выступает эстетичным эталоном, является важным критерием качества при оценке окружающего мира. Цвет, таким образом, выступает как самостоятельное явление культуры, как элемент стиля, образа жизни.

Каждое употребление колоративных языковых средств в тексте художественного произведения несёт в себе общечеловеческие, общенациональные представления о цвете и в то же время является предметом целенаправленного отбора автора, т.е. содержит элемент коннотаций, идущих от авторского замысла, его этико-эстетических целеустановок. Палитра красок, которую использует писатель в своих произведениях, индивидуальна и является одним из показателей его внутреннего духовного склада, отображает своеобразное поэтическое видение художника слова. Цветообозначения, используемые М.А. Шолоховым в романе «Тихий Дон», чрезвычайно разнообразны. В произведении насчитывается свыше сотни оттенков цветов, представленных большим количеством цветовых глаголов, существительных, наречий [Ермолаев, с. 252–253]: *За займищем грозно **чернело** небо* (Тихий Дон 1, IV); *На площади, за пожарным сараем, где рассыхаются пожарные бочки с обломанными оглоблями, **зеленеет** крыша моховского дома* (Тихий Дон 1, II); *Гришкины шаровары, заправленные в белые шерстяные чулки, **алели** лампасами* (Тихий Дон 1, XVI); *С той стороны, за **белью** песчаной косы, величаво и строго высились седые под ветром вершины старых тополей* (Тихий Дон 1, XVI); *Пантелей Прокофьевич, блистая **чернью** выложенной сединным серебром бороды, держал икону* (Тихий Дон 1, XXII); *Посуетившись, падала на кровать и, вытянув в нитку блеклую **желтень** губ, глядя в потолок звереющими от боли глазами, стонала, сжималась в комок* (Тихий Дон 1, VII); *В кухне на секунду стало ослепительно **сине** и тихо: слышно было, как ставни царапал дождь, – следом ахнул гром* (Тихий Дон 1, IV); *Григорий не жалел ни кнута, ни лошадей, и через десять минут хутор лег позади, у дороги **зелено** закружились сады последних дворов* (Тихий Дон 1, XV).

В романе «Тихий Дон» более двух тысяч колоративов, из них большая часть – колоративные прилагательные, которые соответствуют семи радужным хроматическим цветам (красный, оранжевый, желтый, зелёный, голубой, синий, фиолетовый) и трём ахроматическим (черный, серый, белый): *Крючков тил, рука его, державшая на весу тяжёлую бадью, дрожала от напряжения; на **красную** лампасину шлепались, дробясь и стекая, капли* (Тихий Дон 3, VIII); *Кто-то чиркнул спичкой. **Оранжевое** колечко света – и опять темь* (Тихий Дон 1, XIII); *За деревней в лощине, поросшей **желтыми** кувшинками и осокой, саперы доканчивали просторный мосток* (Тихий Дон 3, V); *Играл Митька **зелеными** кошачьими глазами, масляно блестел в темноте сеней разрезами зрачков* (Тихий Дон 2, XV); *На рукаве его **голубого** атаманского мундира морщились три золотые загогулины – нашивки за сверхсрочную службу* (Тихий Дон 1, XXIII); ***Синий** во многих местах изуродованного своего лица, Яков Подкова – зачинщик драки – первый покинул*

мельничный двор» (Тихий Дон 2, V); *Прямо в глаза хозяину направила она мерцающий фиолетовый зрачок, будто спросила: «Что же дальше?»* (Тихий Дон 2, XIII).

Помимо основных цветов, автор для придания колорита изображаемому использует разнообразные оттенки: оттенки красного – **розовые** ‘цвета недозрелой мякоти арбуза’, цветков яблони ‘белый с красноватым, **вишневый** ‘темно-красный с лиловатым оттенком’, **малиновая** ‘густо-красная с фиолетовым оттенком’ шерстяная юбка Дарьи, **кумачные** ‘ярко-красные, цвета кумача’ попоны лошадей.

Одна из особенностей художественного стиля М.А. Шолохова – использование сложных прилагательных для передачи тончайших оттенков многоцветной окружающей действительности. Сложные колоративные прилагательные передают впечатления от воспринимаемого объекта наиболее точно: *Григорий положил на ладонь перерезанного гусенка. Изжелта-коричневый, на днях только вылупившийся из яйца, он еще таил в пухе живое тепло* (Тихий Дон 1, IX). С помощью составной части (*изжелта* ‘с желтым оттенком’) передается определенный оттенок цвета. Первая часть сложного прилагательного конкретизирует и уточняет вторую: *Большой изжелта-красный сазан поднялся на поверхность, вспенил воду и, угнув тупую лобастую голову, опять шархнул вглубь* (Тихий Дон 1, II).

Ряд сложных колоративных прилагательных не только называет цвет объекта окружающей действительности, но и характеризует предмет, сообщая ему новые качества: *Где-то вверху, за кучевыми облаками, светило восходящее солнце, а долину всю заливал желто-сливочный туман* (Тихий Дон 3, XXII). Вторая часть сложного прилагательного **желто-сливочный** представлена и акцентирована относительным прилагательным **сливочный** ‘мягкий, блестящий, светло-желтого цвета’, которое характеризует природное явление (туман) через бытовую обстановку, окружающую человека. *Григорий остался у лошадей, а Пантелей Прокофьевич захромал к крыльцу. За ним в шелесте юбок поплыли красномаковая Ильинична и Василиса, неумолимо твердо спаявшая губы* (Тихий Дон 1, XV). Вторая часть сложного прилагательного **красномаковая** позволяет сопоставить румянец на лице Ильиничны с цветком мака (*как маков цвет* ‘очень румяная’).

В романе «Тихий Дон» связь между человеком и природой органично вплетена в ткань повествования. Сложные колоративные прилагательные подчеркивают единение человека с природой: *На дворе полоскался ветер, слякотно чавкала под ногами грязь. Меж туч казаковал молодой желтоусый месяц* (Тихий Дон 3, XXII); *В дверь просунул длинные пшенично-желтые усы Петро* (Тихий Дон 1, XV). Атрибутивная метафора, представленная сложным колоративом **желтоусый**, указывает на «оказачивание» природы, месяц сравнивается с лихо­стью казака и его удалью. Прилагательное **пшенично-желтые** является авторским колоративом, подчеркивает оттенок цвета (пшеничный

‘коричнево-желтый и золотистый, цвета спелых колосьев пшеницы’) и отражает одно из занятий казаков – земледелие.

Казаки – представители военно-земледельческого сословия, поэтому несение воинской службы – почетная обязанность для казаков, что акцентируется автором в ряде образований: *Представитель хутора Ново-Земцева Коновалов, в парадном кителе серонемецкого сукна с красными лацканами на воротнике, виновато улыбаясь, слег над листом. Толстые, мозолистые, воронено-черные пальцы, не сгибаясь, держали ученическую обгрызенную ручку* (Тихий Дон 5, XXVIII), *Григория нашли у задней стены <...> Он увидел хуторян – и вислые воронено-черные усы его дрогнули в улыбке* (Тихий Дон 5, VIII). Первая часть сложного прилагательного **воронено-черные** конкретизирует цвет (**вороненый** ‘черный с синеватым отливом или сплошь черный; черненный’), а также участвует в создании образов и выражает положительную авторскую оценку (**вороненый** ‘цвета вороненой стали казачьей пашки – обязательного оружия казака, символа всей полноты его прав’).

Колоративы в тексте романа «Тихий Дон» употребляются как в прямом, так и в переносном значении. В прямом значении **черный цвет** ‘цвет сажи, угля’ выполняет описательную функцию – обозначает части тела человека (чаще всего относится к волосам и глазам), окраску предметов, животных, птиц и т.д., окружающих казака в быту: *Аксинья напирала на оробевшего Пантелея Прокофьевича грудью (била она под узкой кофточкой, как стрепет в силке), жгла его полымем черных глаз, сытала слова – одно другого страшней и бесстыжей* (Тихий Дон 1, X). **Черный цвет** как цвет глаз может приобретать дополнительную авторскую коннотацию ‘черта родового сходства’, так как для казаков род и семья священны: *Тепло и приятно ей (Аксинье. – Р.Е.) было, когда черные Гришкины глаза ласкали ее тяжело и иступленно* (Тихий Дон 1, VII). В портретных описаниях автор делает акцент на **черный** цвет рук казаков. **Черные руки**, ставшие насыщенно темного цвета от тяжелой, постоянной работы в поле, у Пантелея Прокофьевича, Григория, Петра, Степана Астахова: *Григорий суетливо отвернул заломившийся угол, прикрывший четвертый ухналь, пальцы его, шероховатые и черные, слегка прикоснулись к белым, сахарным пальцам пристава* (Тихий Дон 2, XXI). **Белый** цвет пальцев пристава противопоставлен **черному** цвету пальцев Григория и содержит отрицательную авторскую оценку: пристав никогда не работал в поле, поэтому пальцы рук его **белые, сахарные** ‘изнеженные’. Черный цвет употребляется в романе в переносном значении ‘мрачный, безотрадный’. Перед попыткой самоубийства *Наталья ощупью, без мысли, без чувства, в черной тоске, когтившей ее заполненную позором и отчаянием душу, добралась до угла* (Тихий Дон 2, XVIII). Прилагательное **черный** в тексте романа является постоянным эпитетом к слову *кровь* и обозначает преклонный возраст, ранения. **Черная кровь** – это смертная кровь, кровь убитого человека: *У дверей весовой лежал с проломленной головой молодой тавричанин;*

разводя ногами, окуная голову **в черную спекиющуюся кровь**, кровяные сосульки волос падали на лицо; как видно, отходил свое по голубой веселой земле... (Тихий Дон 2, V). Общерусский по форме колоратив **черный** может приобретать собственно шолоховские значения: *Словно пробудившись от тяжкого сна, он (Григорий. – Р.Е.) поднял голову и увидел над собой черное небо и ослепительно сияющий черный диск солнца* (Тихий Дон 8, XVII). **Черное солнце** и **черное небо** символизируют глубину горя героя, который со смертью Аксиньи утрачивает волю к жизни, предвещают его гибель.

Символика цвета у Шолохова не всегда совпадает с традиционно принятым в культуре значением. **Желтый** цвет – цвет гостеприимства, щедрости и комфорта, часто ассоциируется с весельем, радостью, развлечениями и праздниками. В Средние века Иуду на картинах изображали в желтом одеянии, поэтому иногда желтый цвет связывают с трусостью и предательством. В романе «Тихий Дон» **желтый** цвет является основным цветом осени, символом приближения (наступления) срока смерти: *Похоронили Дарью, как и полагается, на кладбище, рядом с Петром... Над могилой Петра шумел молодыми ветвями посаженный недавно тополь; на вершинке его наступающая осень уже окрасила листья в желтый, горький цвет увядания* (Тихий Дон 7, XXI). **Фиолетовый** цвет традиционно ассоциируется с царственностью. У М.А. Шолохова **фиолетовый** цвет и его оттенки (**лиловый и сиреневый**) приобретают авторское значение ‘предвещание несчастий’: *Пока позавтракали и уложились – рассвело. Синими переливами играл утренний свет. Четко, как врезанный в снег, зубчатился плетень, и, прикрывая нежную сиреневую дымку неба, темнела крыша конюшни* (Тихий Дон 2, XXI). Перед отъездом Григория на службу **сиреневая** дымка неба предвещает грядущие испытания, которые его ждут. **Зеленый** цвет имеет огромное количество оттенков, каждый из которых приобретает свое значение. Темные оттенки зеленого ассоциируются с прочностью, надежностью и долговечностью, нежные оттенки зеленого успокаивают, изумрудный говорит о роскоши, желто-зеленый вызывает у человека ощущение благополучия, оптимизма и весеннего обновления. У М.А. Шолохова **зеленый** цвет ассоциируется с весной и обновлением, что свидетельствует о вере писателя в живительные силы природы, способной вновь и вновь возрождаться: *Шла весна <...> На сугревах, на курганах, из-под вросших в суглинок самородных камней показались первые, ярко-зеленые острые ростки травы медвянки <...> В логах и балках снег лежал синий, доверху налитый влагой; оттуда все еще сурово веяло холодом, но уже тонко и певуче звенели в ярах под снегом невидимые глазу вешние ручейки, и совсем по-весеннему, чуть приметно и нежно зазеленели в перелесках стволы тополей* (Тихий Дон 8, XIII). **Голубой** цвет успокаивает и утешает, ассоциируется с постоянством, верностью, надежностью и честью. В романе «Тихий Дон» **голубой** цвет соотносится с веселой, спокойной, мирной жизнью, символизирует единство человека и природы, гармонию: **Голубым сол-**

нечным днем проплывало в несвязных воспоминаниях детство: скворцы в каменных кладках, босые Гришкины ноги в горячей пыли, величаво застывший Дон в зеленой опушке леса, отраженного водой, ребячьи лица друзей, моложавая статная мать (Тихий Дон 6, XLII).

Колоративы в романе М.А. Шолохова «Тихий Дон» не только отражают объективную реальность, указывают на тонкое и глубокое знание казачьей жизни, но и передают авторское восприятие действительности, являясь средством выражения эмоций и оценок писателя. Талант М.А.Шолохова сродни таланту живописца, который с помощью красок высвечивает глубину явления.

Семантически цветообозначения представляют исключительно сложный разряд слов, способных обозначать большой круг материальных и переносно-идеальных признаков. Особенность использования колоративов в художественном произведении заключается в их двуплановости, когда в цветослове сочетаются конкретно-бытовые и образно-символические значения. В художественном тексте цветообозначения, особенно индивидуально-авторские, повышено эмоциональны, экспрессивны, кроме передачи цвета несут смысловую нагрузку и выполняют стилистические функции.

Простые и заурядные предметы окружающей действительности М.А. Шолохову удается представить в поэтической, притягательной форме. Его произведения позволяют увидеть и почувствовать казачий мир изнутри. Это и есть истинное мастерство.

Литература

- Ермолаев Г.С.* Михаил Шолохов и его творчество. СПб., 2000.
Соловьев С.М. Цвет, число и русская словесность. М., 1971.
Шолохов М.А. Тихий Дон: в 4 т. М., 2001.